

# BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC VÀ CHUẨN MỰC ỨNG XỬ NGHỀ NGHIỆP

## LỜI NÓI ĐẦU

Bộ quy tắc đạo đức và chuẩn mực ứng xử nghề nghiệp của CFA Institute là nền tảng cho các giá trị của CFA Institute và đóng vai trò thiết yếu để đạt được sứ mệnh dẫn dắt nghề nghiệp đầu tư trên toàn cầu bằng cách đề cao các chuẩn mực cao nhất về đạo đức, giáo dục và chuyên môn nghề nghiệp vì lợi ích của xã hội. Các chuẩn mực đạo đức cao đóng vai trò trọng yếu để duy trì niềm tin của công chúng đối với thị trường tài chính và nghề nghiệp đầu tư. Kể từ khi được xây dựng vào những năm 1960, Bộ quy tắc và chuẩn mực này đã nâng cao sự liêm chính của các thành viên CFA Institute và đã trở thành mô hình đánh giá đạo đức của các chuyên gia đầu tư trên phạm vi toàn cầu, không phân biệt chức năng công việc, khác biệt văn hóa, pháp luật và quy định của địa phương. Tất cả các thành viên của CFA Institute (bao gồm những người có chứng chỉ Chuyên gia Phân tích Tài chính® [CFA®]) và các ứng viên CFA phải tuân thủ Bộ quy tắc và chuẩn mực này và được khuyến khích thông báo cho công ty chủ quản về trách nhiệm này. Các hành vi vi phạm có thể bị CFA Institute xử lý. Hình thức xử lý có thể bao gồm hủy quyền thành viên, hủy bỏ vị trí ứng viên chương trình CFA và tước quyền sử dụng chứng chỉ CFA.

## BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC

Các thành viên của CFA Institute (bao gồm những người có chứng chỉ CFA) và các ứng viên CFA (“Thành viên và Ứng viên”) có trách nhiệm:

- Hành động theo chuẩn mực liêm chính, năng lực, thận trọng, tôn trọng và có đạo đức với công chúng, khách hàng, khách hàng tiềm năng, công ty chủ quản, người lao động, đồng nghiệp trong nghề nghiệp đầu tư và các thành viên khác trên thị trường vốn toàn cầu.
- Đặt chuẩn mực liêm chính của nghề nghiệp đầu tư và lợi ích của khách hàng trên lợi ích cá nhân.
- Sử dụng mức quan tâm hợp lý và xét đoán chuyên môn độc lập khi tiến hành phân tích đầu tư, đề xuất kiến nghị đầu tư, tham gia vào các hoạt động đầu tư và tham gia vào các hoạt động chuyên môn khác.
- Hành nghề và khuyến khích những người khác hành nghề một cách chuyên nghiệp và có đạo đức, từ đó phản ánh uy tín của bản thân và nghề nghiệp.
- Thúc đẩy chuẩn mực liêm chính và sự phát triển của các thị trường vốn toàn cầu vì lợi ích của xã hội.
- Duy trì và nâng cao năng lực chuyên môn, nỗ lực duy trì và nâng cao năng lực của các chuyên gia đầu tư khác.

## CHUẨN MỰC ỨNG XỬ NGHỀ NGHIỆP

### I. CHUYÊN NGHIỆP

**A. Có kiến thức về luật pháp.** Các Thành viên và Ứng viên phải hiểu và tuân thủ tất cả các luật, quy tắc và quy định (bao gồm Bộ quy tắc đạo đức và Chuẩn mực ứng xử nghề nghiệp của CFA Institute) của chính phủ, cơ quan quản lý, cơ quan cấp phép, hoặc hiệp hội nghề nghiệp quản lý hoạt động chuyên môn của các Thành viên và Ứng viên. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn, các Thành viên và Ứng viên phải tuân thủ các luật, nguyên tắc hoặc quy định nghiêm minh hơn. Các Thành viên và Ứng viên không được cố ý tham gia hoặc hỗ trợ và không được liên quan đến bất kỳ hành vi vi phạm các luật, quy tắc hoặc quy định đó.

**B. Độc lập và Khách quan.** Các Thành viên và Ứng viên phải có sự quan tâm và xét đoán hợp lý để đạt được và duy trì tính độc lập, khách quan trong hoạt động chuyên môn của mình. Các Thành viên và Ứng viên không được đề nghị, mời chào hoặc chấp nhận quà tặng, trợ cấp, thù lao hoặc tiến công có thể ảnh hưởng đến tính độc lập và khách quan của chính các Thành viên và Ứng viên hoặc người khác.

**C. Làm sai lệch thông tin.** Các Thành viên và Ứng viên không được cố ý làm sai lệch thông tin liên quan đến các phân tích đầu tư, kiến nghị, hoạt động, hoặc các hoạt động chuyên môn khác.

**D. Hành vi sai trái.** Các Thành viên và Ứng viên không được tham gia vào các hoạt động chuyên môn có dấu hiệu thiếu trung thực, gian lận, hoặc lừa đảo hoặc có hành vi ảnh hưởng tiêu cực đến uy tín nghề nghiệp, tính liêm chính hoặc năng lực của bản thân.

### II. SỰ LIÊM CHÍNH CỦA THỊ TRƯỜNG VỐN

**A. Thông tin quan trọng chưa công bố.** Các Thành viên và Ứng viên sở hữu các thông tin quan trọng chưa công bố có thể ảnh hưởng đến giá trị của tài sản đầu tư không được hành động dựa trên hoặc khiến người khác hành động dựa trên các thông tin đó.

**B. Thao túng thị trường.** Các Thành viên và Ứng viên không được tham gia vào các hành vi làm sai lệch giá hoặc thổi phồng khối lượng giao dịch một cách giả tạo nhằm đánh lừa người tham gia thị trường.

### III. TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG

**A. Trung thành, Thận trọng và Quan tâm.** Các Thành viên và Ứng viên có bốn phận trung thành với khách hàng và phải hành động với sự quan tâm hợp lý và xét đoán thận trọng. Các Thành viên và Ứng viên phải hành động vì lợi ích của khách hàng và đặt lợi ích khách hàng trên lợi ích của công ty và lợi ích riêng của các Thành viên và Ứng viên.

**B. Đối xử Công bằng.** Các Thành viên và Ứng viên phải đối xử công bằng và khách quan với mọi khách hàng khi cung cấp phân tích đầu tư, đề xuất kiến nghị đầu tư, thực hiện đầu tư, hoặc tham gia vào các hoạt động chuyên môn khác.

#### C. Phù hợp.

1. Khi tham gia vào mối quan hệ tư vấn với khách hàng, các Thành viên và Ứng viên có trách nhiệm:
  - a. Tiến hành điều tra hợp lý kinh nghiệm đầu tư, mục tiêu rủi ro và lợi nhuận, và khó khăn tài chính của khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng trước khi đưa ra các khuyến nghị đầu tư hoặc thực hiện đầu tư và phải đánh giá lại và cập nhật các thông tin này một cách thường xuyên.
  - b. Xác định xem tài sản đầu tư có phù hợp với tình hình tài chính của khách hàng và theo đúng các mục tiêu, ủy nhiệm đầu tư và hạn chế đã xác định của khách hàng hay không khi đưa ra khuyến nghị đầu tư hoặc thực hiện đầu tư.
  - c. Đánh giá sự phù hợp của các tài sản đầu tư trên phương diện tổng danh mục đầu tư của khách hàng.
2. Khi chịu trách nhiệm quản lý một danh mục đầu tư theo ủy nhiệm đầu tư, chiến lược hoặc phong cách cụ thể, các Thành viên và Ứng viên chỉ được đưa ra các khuyến nghị đầu tư hoặc thực hiện các hoạt động đầu tư phù hợp với các mục tiêu và hạn chế đã được xác định của danh mục đầu tư.

**D. Trình bày về hiệu quả đầu tư.** Khi công bố các thông tin về hiệu quả đầu tư, các Thành viên và Ứng viên phải nỗ lực hợp lý để đảm bảo rằng các thông tin này công bằng, chính xác và đầy đủ.

**E. Bảo mật thông tin.** Các Thành viên và Ứng viên phải bảo mật thông tin về các khách hàng hiện tại, khách hàng cũ và các khách hàng tiềm năng, trừ khi:

1. Các thông tin này liên quan đến các hoạt động bất hợp pháp của khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng,
2. Pháp luật yêu cầu các Thành viên và Ứng viên công bố các thông tin này, hoặc
3. Khách hàng hoặc khách hàng tiềm năng cho phép công bố các thông tin này.

### IV. TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI CÔNG TY CHỦ QUẢN

**A. Trung thành.** Trong các vấn đề liên quan đến công việc của mình tại công ty chủ quản, các Thành viên và Ứng viên phải hành động vì lợi ích của công ty chủ quản và không được làm ảnh hưởng đến việc công ty chủ quản sử dụng lợi thế về kỹ năng và năng lực của các Thành viên và Ứng viên, tiết lộ thông tin mật, hoặc gây ra thiệt hại khác cho công ty chủ quản.

**B. Các thỏa thuận thù lao khác.** Các Thành viên và Ứng viên không được nhận quà tặng, trợ cấp, thù lao, hoặc tiền công làm ảnh hưởng đến hoặc có thể tạo ra xung đột lợi ích với công ty chủ quản, trừ khi có văn bản đồng ý của tất cả các bên liên quan.

**C. Trách nhiệm của các Thành viên giám sát.** Các Thành viên và Ứng viên phải nỗ lực hợp lý để đảm bảo rằng bất kỳ đối tượng nào chịu sự giám sát hoặc thuộc thẩm quyền quản lý của các Thành viên và Ứng viên phải tuân thủ các luật, quy tắc, quy định và Bộ quy tắc và Chuẩn mực này.

### V. PHÂN TÍCH, KHUYẾN NGHỊ VÀ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ

**A. Cơ sở Thận trọng và Hợp lý.** Các Thành viên và Ứng viên có trách nhiệm:

1. Thận trọng, độc lập, và tận tâm trong hoạt động phân tích đầu tư, đề xuất kiến nghị đầu tư và tiến hành hoạt động đầu tư.
2. Có cơ sở hợp lý và đầy đủ cho hoạt động phân tích, kiến nghị đầu tư hoặc thực hiện đầu tư dựa vào các kết quả nghiên cứu và điều tra phù hợp.

**B. Giao tiếp với Khách hàng và Khách hàng tiềm năng.** Các Thành viên và Ứng viên có trách nhiệm:

1. Công bố cho khách hàng và khách hàng tiềm năng hình thức cơ bản và các nguyên tắc chung của quy trình đầu tư mà các Thành viên và Ứng viên sử dụng để phân tích đầu tư, lựa chọn chứng khoán và xây dựng danh mục đầu tư và phải kịp thời công bố các thay đổi có thể ảnh hưởng nghiêm trọng đến các quy trình này.
2. Công bố cho khách hàng và khách hàng tiềm năng về các hạn chế và rủi ro quan trọng liên quan đến quy trình đầu tư.
3. Sử dụng óc phán đoán hợp lý khi xác định các yếu tố đóng vai trò quan trọng trong quá trình phân tích đầu tư, đưa ra khuyến nghị hoặc thực hiện đầu tư và thông báo cho khách hàng và khách hàng tiềm năng về các yếu tố này.
4. Phân biệt rõ giữa thông tin thực tế và nhận định khi trình bày kết quả phân tích và kiến nghị đầu tư.

**C. Lưu hồ sơ.** Các Thành viên và Ứng viên có trách nhiệm thiết lập và duy trì hồ sơ thích hợp để hỗ trợ hoạt động phân tích đầu tư, khuyến nghị và thực hiện đầu tư và các tài liệu liên quan đến đầu tư khác và các thông tin liên quan đến đầu tư khác cung cấp cho khách hàng và khách hàng tiềm năng.

### VI. XUNG ĐỘT LỢI ÍCH

**A. Công bố Xung đột.** Các Thành viên và Ứng viên phải thực hiện công bố thông tin đầy đủ và hợp lý về tất cả các vấn đề có thể làm giảm mức độ độc lập và khách quan của các Thành viên hoặc Ứng viên hoặc cản trở các Thành viên và Ứng viên thực hiện trách nhiệm với khách hàng, khách hàng tiềm năng và công ty chủ quản. Các Thành viên và ứng viên phải đảm bảo rằng các thông tin công bố là dễ tiếp cận, được trình bày bằng ngôn ngữ đơn giản và trung thực các thông tin liên quan một cách hiệu quả.

**B. Thứ tự ưu tiên của các giao dịch.** Giao dịch đầu tư của khách hàng và công ty chủ quản sẽ được ưu tiên hơn so với các giao dịch đầu tư trong đó Thành viên hoặc Ứng viên là chủ sở hữu hưởng lợi.

**C. Phí giới thiệu.** Các Thành viên và Ứng viên phải công bố cho công ty chủ quản, khách hàng và khách hàng tiềm năng, khi thích hợp, về bất kỳ khoản thù lao, tiền công hoặc lợi ích nào nhận được từ hoặc thanh toán cho các đối tượng giới thiệu sản phẩm hoặc dịch vụ.

### VII. TRÁCH NHIỆM VỚI TƯ CÁCH LÀ THÀNH VIÊN CỦA CFA Institute HOẶC ỨNG VIÊN CFA

**A. Ứng xử với tư cách là những Người tham gia các Chương trình của CFA Institute.** Các Thành viên và Ứng viên không được tham gia vào các hành vi có thể gây ảnh hưởng đến uy tín hoặc sự liêm chính của CFA Institute hoặc chứng chỉ CFA hoặc sự liêm chính, hợp lệ hoặc đảm bảo cho các chương trình của CFA Institute.

**B. Dẫn chiếu đến CFA Institute, Chứng chỉ CFA và Chương trình CFA.** Khi dẫn chiếu đến CFA Institute, Thành viên CFA Institute hoặc vị trí ứng viên Chương trình CFA, các Thành viên và Ứng viên không được đưa ra tuyên bố sai hoặc phóng đại ý nghĩa hoặc hàm nghĩa của tư cách thành viên CFA Institute, có chứng chỉ CFA hoặc vị trí ứng viên Chương trình CFA.

BẢN NÀY ĐÃ ĐƯỢC DỊCH ĐỂ TIỆN CHO NGƯỜI ĐỌC. TRONG TRƯỜNG HỢP CÓ BẤT KỲ KHÁC BIỆT NÀO GIỮA BẢN NÀY VÀ BẢN GỐC TIẾNG ANH, BẢN GỐC TIẾNG ANH SẼ ĐƯỢC XEM LÀ BẢN CHÍNH THỨC.